

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENAT

Comisia juridică,
de disciplină și imunități.
Nr. 31/352/2005

Comisia Parlamentului
pentru Integrare
Europeană
Nr. 42/108/2005

Comisia juridică, de numiri,
disciplină, imunități și validări.
Nr. XVII/ 694/2005

București, 12.05.2005

BIROULUI PERMANENT

Vă înaintăm, alăturat, **RAPORTUL COMUN** asupra proiectului de Lege pentru ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005, trimis Comisiilor juridice ale celor două Camere și Comisiei Parlamentului pentru Integrare Europeană, spre dezbateră în fond, cu adresa nr. P.L.- x 184 din 11 mai 2004.

Potrivit prevederilor art.148 alin. (1) din Constituția României, republicată, „Aderarea României la tratatele constitutive ale Uniunii Europene, în scopul transferării unor atribuții către instituțiile comunitare, precum și al exercitării în comun cu celelalte state membre a competențelor prevăzute în aceste tratate, se face prin lege adoptată în ședința comună a Camerei Deputaților și Senatului, cu o majoritate de două treimi din numărul deputaților și senatorilor”.

PREȘEDINTE,



Deputat
Sen. Iu. Adon

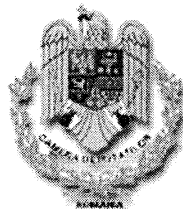
PREȘEDINTE,

Deputat
Viorel Hrebenciuc

PREȘEDINTE,

Senator
Peter Eckstein Kovacs





PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

**Comisia juridică,
de disciplină și imunități
Nr. 31/352/2005**

**Comisia Parlamentului
pentru Integrare Europeană
Nr. 42/108/2005**

SENAT

**Comisia juridică, de numiri,
disciplină, imunități și validări
Nr.XVII/ 694/2005**

București, 12.05.2005

RAPORT COMUN

**asupra proiectului de Lege pentru ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă,
Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă,
Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru,
Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară,
Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă,
Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda,
Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord
(state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind
aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România
la Luxemburg la 25 aprilie 2005**

Urmare Decretului Președintelui României nr.357 din 3 mai 2005 privind supunerea spre ratificare Parlamentului a Tratatului între statele membre ale Uniunii Europene și Republica Bulgaria și România, semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005, și în baza celor decise în ședința comună a Birourilor permanente ale Camerei Deputaților și Senatului României din ziua de 11 mai 2005, transmise cu adresa P.L.x

184/11.05.2005, Comisia Parlamentului României pentru Integrare Europeană, Comisia juridică, de disciplină și imunități a Camerei Deputaților, Comisia juridică, de numiri, disciplină, imunități și validări a Senatului României s-au întrunit în **ședință comună, în ziua de 12 mai 2005**, potrivit art.10 și art. 12 din Regulamentul ședințelor comune ale Camerei Deputaților și Senatului, la sediul Camerei Deputaților, pentru a examina proiectul de Lege pentru **ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005.**

Conform prevederilor art.148 alin. (1) din Constituția României, republicată, *„Aderarea României la tratatele constitutive ale Uniunii Europene, în scopul transferării unor atribuții către instituțiile comunitare, precum și al exercitării în comun cu celelalte state membre a competențelor prevăzute în aceste tratate, se face prin lege adoptată în ședința comună a Camerei Deputaților și Senatului, cu o majoritate de două treimi din numărul deputaților și senatorilor”.*

Consiliul Legislativ a avizat favorabil proiectul de lege, conform avizului nr. 452/29.04.2005.

La dezbaterile proiectului de lege a participat, în conformitate cu prevederile art.51 și 52 din Regulamentul Camerei Deputaților, domnul Leonard Orban, secretar de stat în Ministerul Integrării Europene, negociator șef al României cu Uniunea Europeană.

În urma examinării proiectului de Lege pentru ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005, a expunerii de motive la proiectul de lege și a avizului Consiliului Legislativ, membrii celor trei comisii au constatat următoarele:

- textul Tratatului de aderare, menționat mai sus, a fost semnat la Luxemburg la data de 25 aprilie 2005 de către toate statele membre ale Uniunii Europene, precum și de către Republica Bulgaria și România în vederea aderării Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană;

- Tratatul de aderare a României este comun cu Tratatul de aderare a Bulgariei, reprezentând rezultatul integral al procesului de negociere a celor 31 de capitole. Tratatul a fost elaborat pe baza aceluiași principii și după aceeași metodă de lucru utilizate la redactarea Tratatului de aderare a celor 10 noi state membre;

- în paralel cu semnarea Tratatului de aderare, au fost redactate, ca documente alternative, un Protocol de aderare și un Act de aderare. În funcție de momentul intrării în vigoare a Tratatului de instituire a Constituției pentru Europa, înainte sau după aderarea României și Bulgariei (1 ianuarie 2007), Protocolul de aderare va fi anexat Tratatului de instituire a Constituției pentru Europa – dacă acesta va fi intrat în vigoare – respectiv, Actul de aderare va fi anexat tratatelor constitutive aflate în vigoare (Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul de instituire a Comunității Europene și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice);

- Tratatul de aderare a României și a Bulgariei cuprinde Părțile generale (Tratatul propriu-zis, Actul de aderare/Protocolul de aderare), Anexele (măsurile convenite în cadrul negocierilor) și Declarațiile;

Luând act de pozițiile exprimate în timpul lucrărilor de către senatori și deputați, reprezentând toate grupurile parlamentare, Comisiile:

- apreciază că Tratatul de Aderare a României la Uniunea Europeană consfințește și încununează eforturile speciale depuse în ultimii cincisprezece ani de întreaga societate românească, animată de speranța și credința în destinul democratic și european al poporului român;

- consideră că, prin acest act fundamental, se înlătură urmări ale marilor nedreptăți ale istoriei recente, care au condus temporar la divizarea antagonică a continentului, la marginalizarea nefirească, artificială a unor comunități naționale eminamente europene;

- apreciază că semnarea și ratificarea Tratatului de aderare constituie rezultatul unității de voință politică, al sprijinului constant și creator exprimat și acordat de către toate forțele politice din România, al rolului benefic și stimulator al societății civile, manifestate de-a lungul întregului proces de aderare la Uniunea Europeană;

- consideră că intrarea în vigoare a Tratatului de aderare va determina o relansare viguroasă a prezenței României în lumea civilizată, liberă și democratică, reprezentând totodată un aport semnificativ la

reunificarea politică și consolidarea instituțională a Europei, la asigurarea progresului și stabilității pe continent;

- consideră că ratificarea Tratatului de către Parlamentul României va permite țării noastre să fie parte a unei Uniuni Europene fondate pe principiile libertății, democrației și statului de drept, o Uniune angajată în continuare în respectarea demnității umane, a tuturor drepturilor și libertăților fundamentale ale omului, devotată toleranței, justiției, egalității, solidarității și prosperității;

- își exprimă convingerea că eforturile de reformă vor continua, asigurându-se realizarea prevederilor Tratatului de aderare, iar prin aceasta, modernizarea tuturor sferelor societății românești. Pe această cale, va fi asigurat progresul real și vizibil al României, urmând ca, după obținerea, în ianuarie 2007, a statutului de membru cu drepturi depline al Uniunii Europene, și țara noastră să contribuie, cu valoare adăugată, la întărirea și prosperitatea Europei.

În timpul examinării proiectului de lege pe articole, s-au formulat amendamente orale de către membrii Comisiilor. În urma dezbaterilor, unul dintre amendamente a fost admis, iar celelalte au fost retrase de către autori.

Conform celor de mai sus și opiniilor exprimate de către membrii celor trei comisii, s-a hotărât, cu unanimitatea de voturi a celor prezenți, să se supună plenului Camerelor reunite, spre dezbateră și adoptare, **proiectul de Lege pentru ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005, cu un amendament admis, care este redat în anexa la prezentul raport.**

AMENDAMENTE ADMISE:

Nr. Crt.	Textul inițial	Text propus de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
1.	<p style="text-align: center;">Titlul Legii:</p> <p>Lege pentru ratificarea Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005</p>	Nemodificat.	
2.	<p>Art.1. – Se ratifică Tratatul între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei,</p>	Art. 1. – Text nemodificat.	

Nr. Crt.	Textul inițial	Text propus de Comisii (autorul amendamentului)	Motivare
	<p>Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005, denumit în continuare <i>Tratatul de aderare</i>.</p>		
3.	<p>Art.2. – Parlamentul, Președintele României, Guvernul și autoritatea judecătorească garantează aducerea la îndeplinire a obligațiilor rezultate din actul aderării și din prevederile tratatelor constitutive ale Uniunii Europene, precum și celelalte reglementări comunitare cu caracter obligatoriu.</p>	<p>Art.2. – Parlamentul, Președintele României, Guvernul și autoritatea judecătorească garantează aducerea la îndeplinire a obligațiilor României rezultate din actul aderării și din prevederile tratatelor constitutive ale Uniunii Europene, precum și din celelalte reglementări comunitare cu caracter obligatoriu.</p> <p><i>Autor: senator Nicolae Șerban.</i></p>	<p>Pentru rigoare și claritate.</p>

Nr. Crt.	Textul inițial	Text propus de Comisia (autorul amendamentului)	Motivare
4.	<p>Art.3. – În înțelesul Tratatului de aderare, al Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa, al Tratatului de instituire a Comunității Europene, al Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și al Tratatului privind Uniunea Europeană, precum și al altor reglementări comunitare cu caracter obligatoriu, următorii termeni se definesc după cum urmează:</p> <p>a) prin „resortisant al unui stat” se înțelege persoana fizică sau juridică având cetățenia, respectiv naționalitatea acelui stat în conformitate cu legislația internă a acestuia;</p> <p>b) prin „resortisant român” se înțelege persoana fizică sau juridică având cetățenia, respectiv naționalitatea română potrivit legislației române.</p>	Art. 3. - Text nemodificat.	

PREȘEDINTE,
Deputat
Sergiu Andon



PREȘEDINTE,
Deputat
Viorel Hrebenciuc



PREȘEDINTE,
Senator
Peter Eckstein Kovacs

